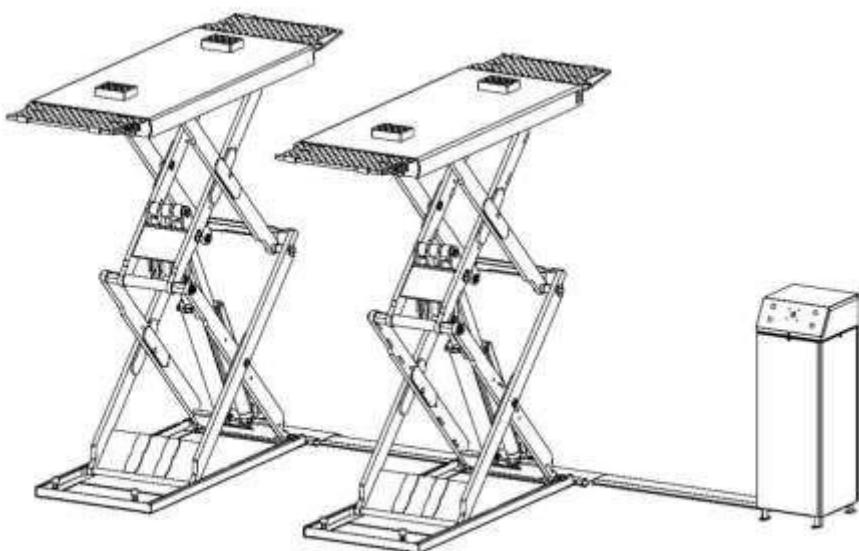


**Руководство
по установке, эксплуатации
и техническому обслуживанию**



SIGMA 300E/350E

**УЛЬТРАТОНКИЙ ПОДЪЕМНИК
НОЖНИЧНОГО ТИПА**

Все права защищены. Никакая часть этой публикации не может быть переведена, воспроизведена, скопирована в строку поиска поисковой системы, частично или полностью адаптирована любыми средствами (включая микрофильмы и фотокопии) без предварительного разрешения.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
2. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МАШИНЫ	8
3. УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	9
4. ОПИСАНИЕ МАШИНЫ	11
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
6. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	26
7. УСТАНОВКА	33
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	36
9. ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	42
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	44
11. УТИЛИЗАЦИЯ	45

СИМВОЛЫ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Для удобства работы и обслуживания в данном руководстве используются следующие символы:

	Операции, требующие особого внимания оператора
	Запрещенный вид операций
	Риски для оператора
	Указывает направление подъезда автотранспорта к подъемнику
Жирный шрифт	Важная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед эксплуатацией подъемника и выполнением любой регулировки внимательно прочтите главу 7 «Установка», в которой приводятся все виды операций для оптимизации работы подъемника

ГЛАВА 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В этой главе содержатся предупреждающие инструкции по правильной эксплуатации подъемника и предотвращению рисков травмы оператора или материального ущерба.

Данное руководство составлено для технического персонала автосервиса, который несет ответственность за эксплуатацию подъемника (ОПЕРАТОР), а также для технических специалистов, которые выполняют операции по текущему обслуживанию (ОПЕРАТОР ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ).

Инструкция по эксплуатации считается неотъемлемой частью машины и должна оставаться с ней в течение всего срока ее службы. Внимательно прочтите каждый раздел данного руководства перед использованием подъемника и распаковкой, поскольку в нем содержится следующая полезная информация:

- ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОПЕРАТОРА
- ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДЪЕМНИКА
- ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Компания не несет ответственность за риски, ущерб и т.д., возникшие в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве.

Только квалифицированным специалистам ОФИЦИАЛЬНЫХ ДИЛЕРОВ или СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ производителем, разрешается выполнять подъем, сборку для транспортировки, монтаж, регулировку, калибровку, плановое и внеплановое техническое обслуживание, ремонт, капитальный ремонт и демонтаж подъемника.

Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, если указанные операции выполняются неуполномоченным персоналом или если подъемник используется неправильно.

Запрещается любое использование машины операторами, которые не знакомы с инструкциями и процедурами, содержащимися в настоящем документе.

1.1 Хранение руководства

Для правильного использования данного руководства рекомендуется следующее:

Храните руководство рядом с подъемником, в легкодоступном месте.

Храните руководство в защищенном от влаги месте.

Используйте данное руководство аккуратно.

Не вносите изменений в данное руководство; любые модификации и обновления должны вноситься только компанией-поставщиком.

Данное руководство является неотъемлемой частью подъемника: оно должно быть передано новому владельцу в случае перехода подъемника к новому владельцу.



В случае неисправности машины следуйте инструкциям, которые приведены в главах ниже.

1.2 Обязательства в случае неисправности

1.3 Техника безопасности для оператора



Перед началом эксплуатации оператор должен ознакомиться с положением и функциями всех органов управления, а также с особенностями машины, см. главу «Эксплуатация».

Запрещено находиться под воздействием седативных средств, наркотиков или алкоголя во время работы с машиной.



Несанкционированные изменения и/или модификации машины освобождают производителя от какой-либо ответственности за возможный материальный ущерб и травмы. Не снимайте и не выводите из строя предохранительные устройства, это может привести к нарушению законодательства и нормативных актов по технике безопасности на производстве.



Любое другое использование, отличное от предусмотренного производителем машины, строго запрещено.



Использование неоригинальных деталей может привести к рискам травмы или материального ущерба.

1.4 Важные указания по технике безопасности

1. Несанкционированные изменения и/или модификация машины могут освободить производителя от какой-либо ответственности за ущерб, причиненный имуществу или лицам. Не разбирайте и не отключайте предохранительное устройство, в противном случае это приведет к нарушению соответствующих законов и предписаний по охране труда.
2. Любое использование, отличное от указанного производителем, строго запрещено.
3. Использование неоригинальных деталей может привести к ущербу.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ И ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

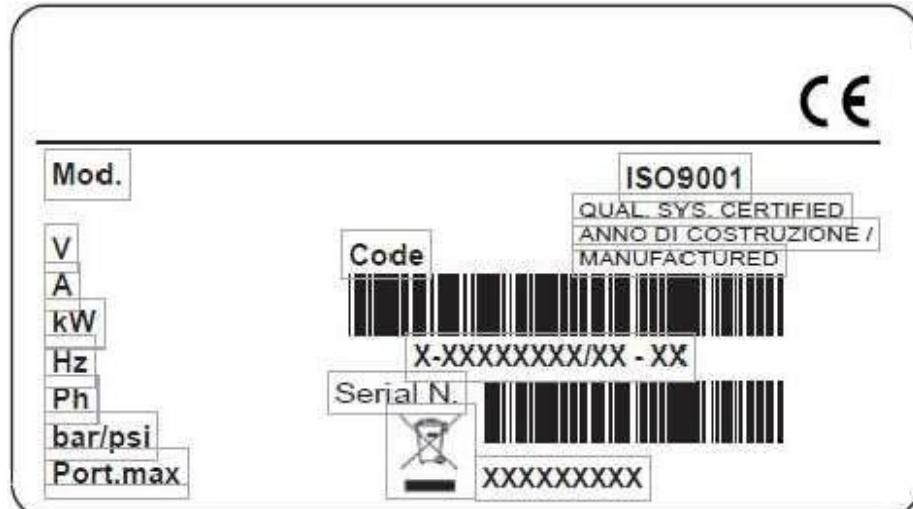
Производитель уделил должное внимание подготовке данного руководства. Однако ничто, содержащееся в настоящем документе, не изменяет положения и условия соглашения с производителем, по которому был приобретен данный подъемник, и также никоим образом не увеличивает ответственность производителя перед заказчиком.

ОБРАЩЕНИЕ К ЧИТАТЕЛЮ

Производитель приложил все усилия для обеспечения того, чтобы предоставить полную, правильную и актуальную на момент публикации техническую информацию. Производитель не несет ответственность за любые ошибки, допущенные при составлении данного руководства, и оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения, необходимые в связи с усовершенствованием продукта.

ГЛАВА II. ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МАШИНЫ

Идентификационные данные машины указаны на этикетке, размещенной на раме, а также приводятся в декларации соответствия.





**Используйте данные параметры для заказа запасных частей и при обращении к производителю (запрос).
Удаление этикетки строго запрещено.**

Машина может подвергнуться обновлению или легкой модификации с целью улучшения внешнего вида, и, как следствие, обновленные модели могут обладать характеристиками, отличными от представленных в данном руководстве, без ущерба для описаний техники безопасности и указаний по эксплуатации.

2.1 Гарантийное обслуживание

Гарантия действительна в течение 12 месяцев, начиная с даты выставления счета.

Гарантия немедленно аннулируется в случае внесения несанкционированных изменений в машину или ее части.

Наличие производственных дефектов должно быть проверено ответственным персоналом производителя.

2.2 Техническое обслуживание

По всем операциям сервисного обслуживания, не указанным в данном руководстве, обращайтесь в представительство, где была приобретена машина или в отдел продаж производителя.

ГЛАВА III. УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Только квалифицированный персонал, знакомый с подъемником и данным руководством, должен иметь право выполнять операции по упаковке, подъему, погрузочно-разгрузочным работам, транспортировке и распаковке.

3.1 Комплект поставки

Подъемник поставляется в комплекте из компонентов для последующей сборки, в соответствии с макетом, согласованным во время заказа.

Вариант установки на полу:

- 2 несущих блока, каждый с платформой и гидроцилиндрами;
- 1 блок управления с гидроблоком;
- 1 коробка: трубопровод гидравлической системы, соединительные кабели, четыре резиновых блока, наклейки и техническая документация;
- 4 пандуса для въезда (2 передних и 2 задних пандусы), оснащенные защитными устройствами для соединения платформ

Вариант установки на земле:

- 2 несущих блока, каждый с платформой и гидроцилиндрами;
- 1 блок управления с гидроблоком;
- 1 коробка: трубопровод гидравлической системы, соединительные кабели, четыре резиновых блока одинаковой высоты, наклейки и техническую документацию

Дополнительные аксессуары доступны по запросу, чтобы удовлетворить индивидуальные запросы каждого клиента (см. каталоги по аксессуарам и прайс-листы). Подъемник упакован в одну упаковку, обернутую водонепроницаемым материалом, устойчивым к царапинам, и запечатан двумя металлическими ремнями. Средний вес упаковки составляет 1000 кг.

3.2 Подъем и погрузочно-разгрузочные работы

При погрузке/разгрузке или выполнении погрузочно-разгрузочных работ с оборудованием на объекте заказчика, обязательно используйте подходящие погрузочные и подъемные средства (например, краны, грузовики). Кроме того, убедитесь, что компоненты поднимаются и транспортируются безопасным способом, чтобы они не могли упасть. Обращайте внимание на размер упаковки, вес и центр тяжести, а также хрупкие части комплекта поставки.

Fig.2

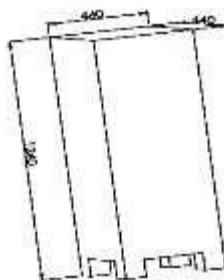
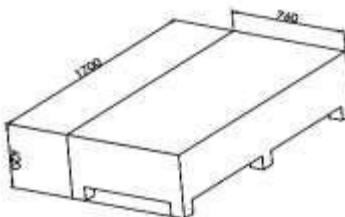


Fig.1





**Запрещено поднимать и перемещать
больше одной упаковки за один раз**

3.3 Хранение и штабелирование упаковок комплекта поставки

Упаковки должны храниться в закрытом месте, вдали от прямых солнечных лучей, вне зоны с повышенной влажностью, при температуре от -10° С до +40° С.

Укладывать в штабель упаковки не рекомендуется и опасно: узкое основание упаковки, а также ее значительный вес и размеры затрудняют обращение с упаковками.

Если возникнет необходимость в штабелировании, никогда не кладите более трех упаковок в стопку и обеспечьте их устойчивость, закрепив их ремнями или другими подходящими средствами. Комплект блока управления штабелировать запрещено.

3.4 Доставка и проверка комплекта поставки

Когда подъемник будет доставлен, проверьте, нет ли возможных повреждений при транспортировке и хранении; проверьте на соответствие с бланком заказа производителя. В случае повреждения при транспортировке клиент должен немедленно сообщить о проблеме в транспортную компанию.

Упаковки необходимо вскрывать осторожно, избегая рисков получения травм (открывая ремни упаковки, держитесь на безопасном расстоянии) и материального ущерба (не допускайте падения предметов из упаковки).

ГЛАВА 4. ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

4.1 Подъемник (см. рис 2)

Подъемник разработан для подъема автомобилей и установки их на любом уровне между минимальной и максимальной высотой.

Максимальный грузоподъемный вес, включая любую дополнительную нагрузку на транспортное средство, указан на заводской табличке подъемника.

Все механическое оборудование, включая платформы, удлинители, базовые рамы и рычаги, изготовлено из металлического листа, что делает раму жесткой и прочной при сохранении малого веса.

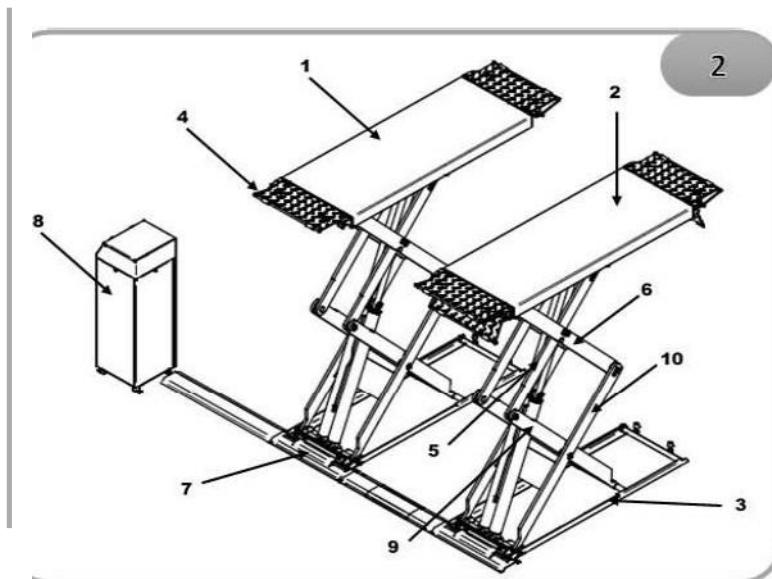
Работа электрогидравлической системы подробно описана в главе 8.

В настоящей главе приводится описание подъемника, показаны его основные части, что позволяет пользователю ознакомиться с машиной. Как показано на рис. 2, подъемник состоит из двух платформ, закрепленных на земле с помощью двух базовых рам. Платформы соединены с базовой рамой с помощью подъемной системы с двойными ножницами. Платформы имеют длину 1540 мм, могут достигать длины около 2128 мм с двумя выдвижными опорами (4), позволяющими поднимать автомобили с более длинной колесной базой

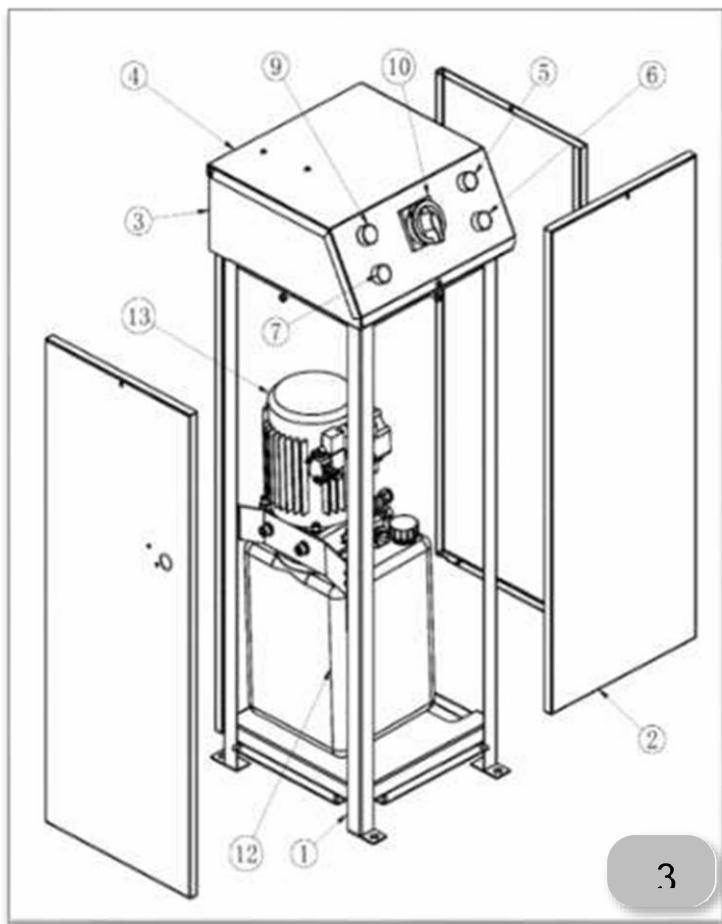
Подъемная система каждой платформы состоит из четырех рычагов, двух нижних (5) и двух верхних (6), а также одной пары цилиндров, т.е. первого и второго цилиндров.

Движение передается от исполнительных механизмов к рычагам через систему рычагов.

Операции опускания и подъема подъемника выполняются с помощью блока управления (8) (закрепленного на земле), расположенного рядом с подъемником.



4.2 Блок управления подъемником с механическими предохранительными устройствами



Комплектность блока управления:

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Несущая рама | 9. Сигнальная лампа |
| 2. Крышки панели | 10. Главный тумблер |
| 3. Основной блок | 12. Маслосборник |
| 4. Панель управления | 13. Двигатель |
| 5. Кнопка «Вверх» | |
| 6. Кнопка опускания (дополнительная кнопка, опция) | |

4.3 Эксплуатация

Подъем платформы осуществляется с помощью гидравлического блока, который воздействует на первый цилиндр. Платформы поднимаются одновременно благодаря перекрестной подаче гидравлических цилиндров.

Подъем осуществляется с электрическим управлением, а спуск имеет второй вариант, помимо электрического, за счет веса платформы и поднимаемого груза.

Гидравлическая система защищена клапаном сброса давления, что предотвращает превышение максимального предела безопасности давлением.

Подъемное движение управляется кнопками на панели управления. После нажатия кнопки опускания, подъемник останавливается примерно в 400 мм над землей (функция двойного контура опускания).

Таким образом, оператор может убедиться, что в опасной зоне нет посторонних людей и предметов.

После того как оператор проверил что в опасной зоне нет посторонних, он может нажать кнопку SAFETY/БЕЗОПАСНОСТЬ и опустить подъемник еще ниже (функция двойного контура опускания).

ГЛАВА V. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

5.1 Габаритные размеры и основные технические характеристики ультратонкого ножничного подъемника SIGMA 300E

См. рис. 4

Грузоподъемность	3000 кг
Максимальная высота подъема	1930 мм
Минимальная высота подъема	105 мм
Длина подъема	2128 мм
Ширина подъема	2048 мм
Ширина платформ	620 мм
Расстояние между платформами	808 мм
Время подъема	45 сек
Время опускания	45 сек
Уровень шума	70 дБ(А)/ 1 м
Общий вес подъемника	800 кг
Рабочая температура	-10 °C - 40 °C
Емкость цилиндра	16 л

5.1.1 Габаритные размеры и основные технические характеристики ультратонкого ножничного подъемника SIGMA 350E

См. рис. 4.1

Грузоподъемность	3500 кг
Максимальная высота подъема	1930 мм
Минимальная высота подъема	110 мм
Длина подъема	2128 мм
Ширина подъема	2048 мм
Ширина платформ	655 мм
Расстояние между	808 мм
Время подъема	45 сек
Время опускания	45 сек
Уровень шума	70 дБ(А)/ 1 м
Общий вес подъемника	880 кг
Рабочая температура	-10 °C - 40 °C
Емкость цилиндра	16 л

5.2 Двигатель

Модель	90LA/4
Мощность	2.2 кВт
Напряжение	220В / 380В
Частота	50 Гц
Кол-во фаз	2
Частота вращения	2800 об/мин
Режим установки двигателя	Квадратный фланец
Класс изоляции	IP 52
Характеристика тока	13,5 A/230В – 7,8 A/ 400В

Примечание: Двигатель должен быть подключен в соответствии с прилагаемыми схемами электрических подключений

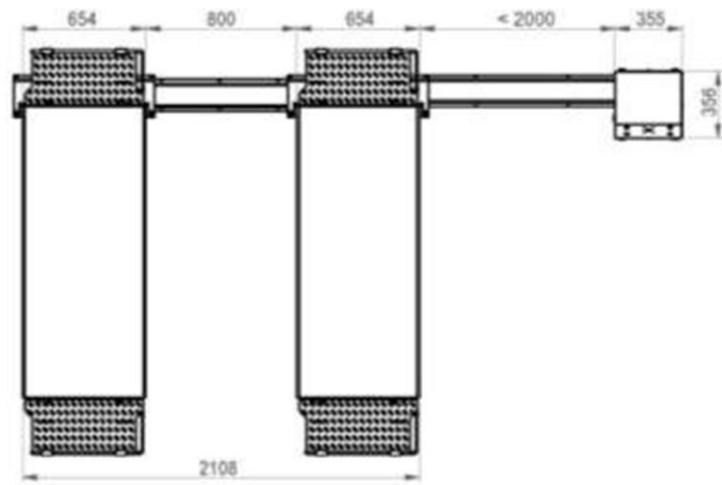
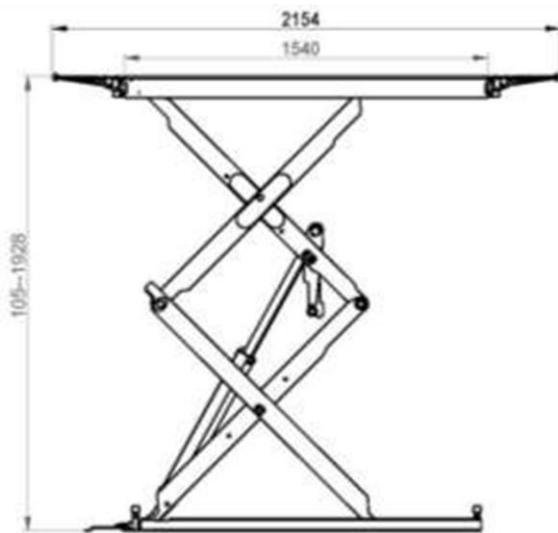
Направление вращения двигателя указано на этикетке, размещенной на двигателе.

Без дополнительного запроса, по умолчанию подъемник оснащается трехфазным двигателем (400 В)

5.3 Насос

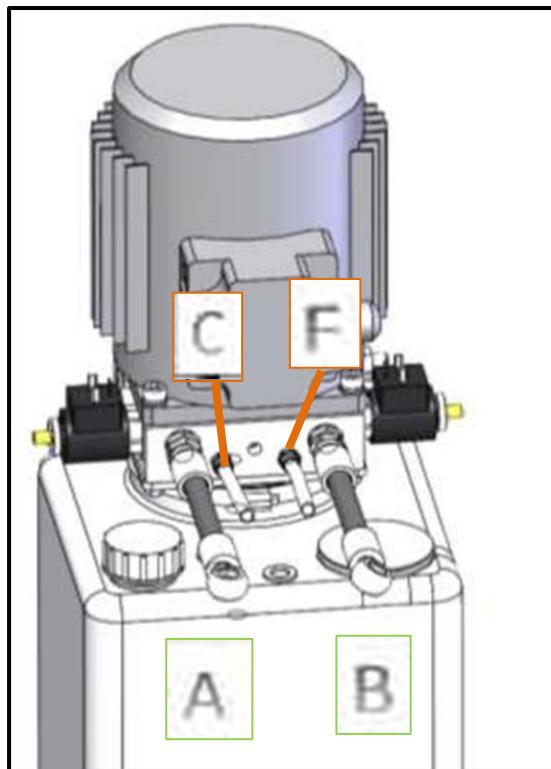
Модель	СВК-1.0F, СВК-1.6F
Расход	1,0 см ³ / 1,6 см ³
Постоянное рабочее давление	220 бар (3000 psi)
Переменное давление	240 бар (3300 psi)
Пиковое давление	260 бар (3600 psi)

4



5.4 Блок гидравлических клапанов подъемника

Гидравлический блок управления состоит из центрального блока и четырех соединений, в том числе:
два соединения для выхода, обозначенные буквами А и В;
два соединения для возврата, обозначены буквами F и С. (см. рис 5.1).



5.5 Гидравлическое масло

Используйте износостойкое масло для гидравлического привода в соответствии со стандартом ISO 6743/4 (класс HM). Рекомендуется использовать Fina HYDRAN TS 32 или эквивалент с характеристиками, аналогичными параметрами в таблице:

СТАНДАРТ	ХАРАКТЕРИСТИКИ	ПАРАМЕТРЫ
ASTM D 1298	Плотность 20 ° С	0,8 кг/л
ASTM D 445	Вязкость при 40 ° С	32 сСт
ASTM D 445	Вязкость при 100 ° С	5,43 сСт
ASTM D 2270	Индекс вязкости	104 N°
ASTM D 97	Мин. температура точки потока	~ 30°C
ASTM D 92	Точка вспышки	215°C
ASTM D 644	Кислотное число	0,5 мг KOH/г

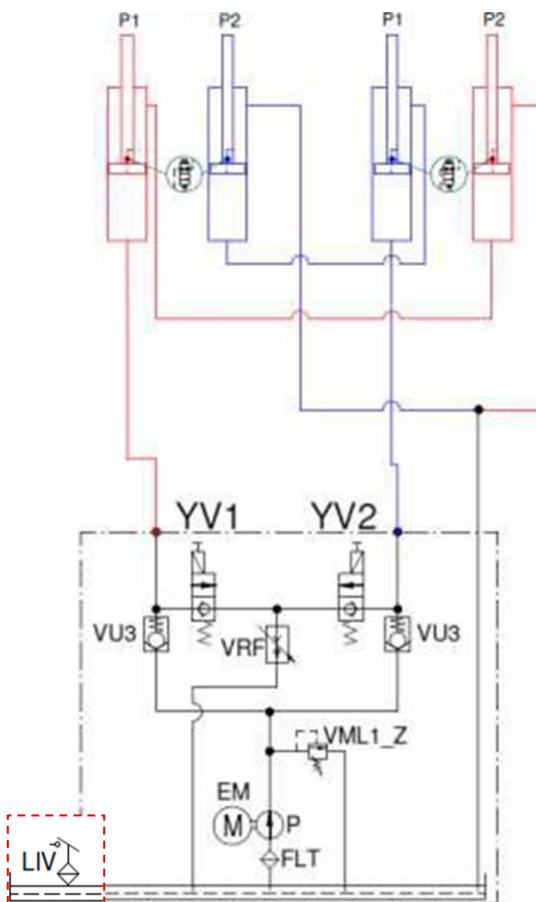
5.6 Рекомендуемое гидравлическое масло

Ниже приведены виды рекомендуемого гидравлического масла для использования при стандартных температурах (25 - 30°C).

В случае использования масла при других температурах обратитесь за консультацией, чтобы выбрать подходящий тип масла.

Производитель	Модель
AGIP	OSO 32
API	CIS 32
BP	HLP 32
CASTROL	HYSPIN HWS 32
ELF	ELFONA DS 32
ESSO	NUTO H 32
FIAT	HTF 32
FINA	HYDRAN TS 32
IP	HYDRUS 32
Q8	HAYDYN 32
ROL OIL	LI 32
SHELL	TELLUS OIL 32
TOTAL	AZOLLA ZS 32

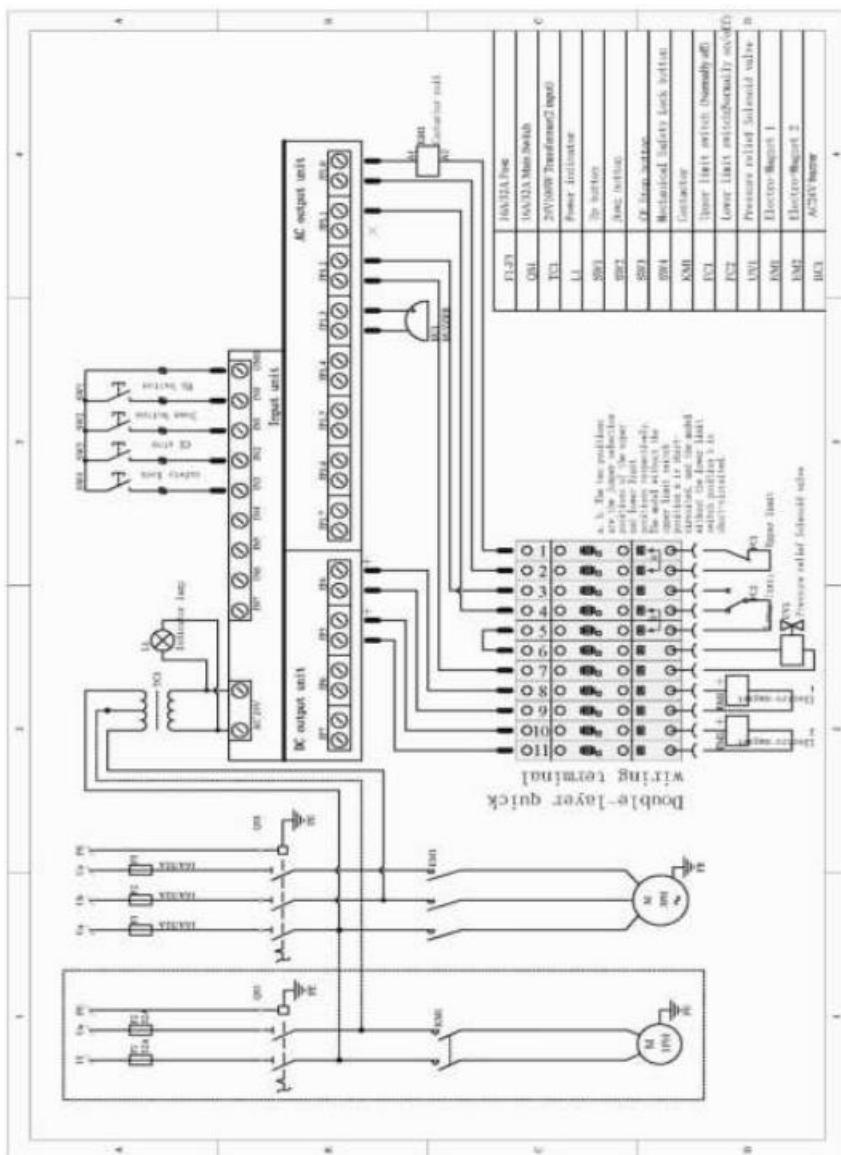
СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ



VSP.....Парашютный клапан
YV2..... Электроклапан
YV1..... Электроклапан
VRF..... Клапан расхода масла
VU3.... Обратный клапан

VML..... Клапан регулятора давления
P..... Насос
EM..... Электрический двигатель
FLT..... Фильтр
S..... Масляный бак

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ



ГЛАВА VI. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Полностью и внимательно прочтите эту главу, поскольку в ней содержится важная информация о рисках для оператора и лица, ответственного за техническое обслуживание, в случае неправильного использования подъемника.



Подъемник предназначен для подъема транспортного средства и удержания его на одном уровне в закрытом помещении. Любое другое использование, включая следующие операции, запрещено:

Использование в качестве строительных лесов для мойки транспортного средства

Производитель не несет ответственность за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного или запрещенного использования подъемника.

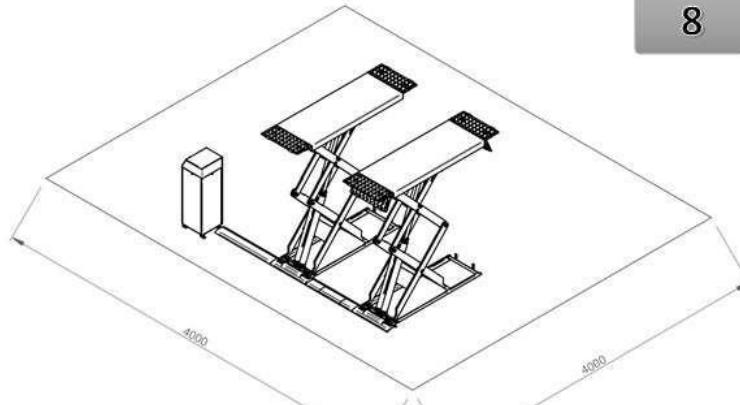
В целях безопасности оператора и персонала зона безопасности, см.рис.8, должна быть освобождена во время операций по подъему и опусканию. Подъемник должен управляться только с панели управления оператора, как показано на рисунке.

Присутствие оператора под транспортным средством во время работы допускается только при подъеме транспортного средства и остановке платформы



Никогда не пользуйтесь подъемником, если защитные устройства отключены. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам, повреждению подъемника и транспортных средств, находящихся на нем.

8



МИНИМАЛЬНАЯ ОПАСНАЯ ЗОНА – 1 м

6.1 Общие предупреждения

Оператор и персонал, ответственный за техническое обслуживание, должны соблюдать региональные стандарты по технике безопасности, действующие в стране, где установлен подъемник.

Просим вас соблюдать следующие рекомендации:

- не снимайте и не отсоединяйте механические, гидравлические, электрические или любые другие предохранительные устройства;
- внимательно следуйте инструкциям, прилагаемым к машине; соблюдайте зону безопасности во время подъема;
- убедитесь, что двигатель транспортного средства выключен, передача включена и стояночный тормоз включен;
- убедитесь, что вы поднимаете только транспортные средства, которые не превышают требования по макс. грузоподъемности;
- убедитесь, что во время подъема или нахождения транспортного средства на высоте, на платформах никого нет.

6.2 Риски при подъеме транспортного средства

Чтобы избежать перегрузки и возможного выхода из строя, были предусмотрены следующие предохранительные устройства:

- Клапан сброса давления, расположенный внутри гидравлического блока для предотвращения перегрузки подъемника.
- Специальная конструкция гидравлической системы, в случае выхода из строя трубопровода, для предотвращения внезапного опускания подъемника.

6.3 Прямые риски для персонала

Все риски для оператора, вызванные неправильным использованием подъемника, описаны в данном разделе.

6.4 Риски обрушения и травмы

Во время опускания платформ и транспортных средств персонал не должен находиться в зоне траектории опускания. Перед запуском подъемника оператор должен убедиться, что никто не находится в опасной зоне.



Fig. 2a



Fig. 2b



Fig. 2c

6.5 Риски столкновения

Когда подъемник по эксплуатационным соображениям останавливается на относительно небольшой высоте, существует риск столкновения с выступающими деталями.



Рис. 10

6.6 Опасность падения ТС с подъемника

Падение ТС с подъемника может быть вызвано неправильным размещением транспортного средства на платформах, а также его размерами, несовместимыми с подъемником, или нарушением высоты перемещения ТС. В этом случае немедленно покиньте рабочую зону.

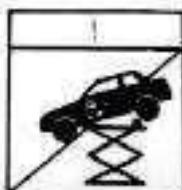


Рис. 11а



Рис. 11б



Рис. 11в

6.7 Риски соскальзывания

Опасность скольжения может быть вызвана протечкой масла или загрязнением пола вблизи подъемника.

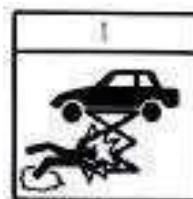


Рис. 12



Содержите зону под подъемником и вокруг него в чистоте. Удалите все разливы масла

6.8 Риски поражения электрическим током

Избегайте использования воды, пара, растворителя, красок в зоне подъема и, в частности, рядом с электрической панелью.

6.9 Риски, возникающие в результате неправильного освещения

Убедитесь, что все зоны рядом с подъемником хорошо и равномерно освещены, в соответствии с действующими региональными стандартами.

6.10 Риски выхода из строя компонентов во время эксплуатации

Материалы и процедуры, подходящие для расчетных параметров подъемника, были использованы производителем для создания безопасного и надежного изделия.

Используйте подъемник только для тех целей, для которых он предназначен, и соблюдайте график технического обслуживания, который приведен в главе «Техническое обслуживание».



6.11 Риски при неправильном использовании

<p>Присутствие посторонних лиц рядом с подъемником и на платформах строго запрещено во время подъема, а также когда транспортное средство находится наверху.</p>	
	<p>Любое использование подъемника, отличное от указанного здесь, может привести к серьезным травмам для персонала, находящегося в непосредственной близости от машины.</p>
	<p>К монтажу допускаются только квалифицированные специалисты, рекомендованные производителем или официальными дилерами. Серьезные риски травмы/ущерба, если монтажные работы будут выполнены неквалифицированным персоналом.</p>

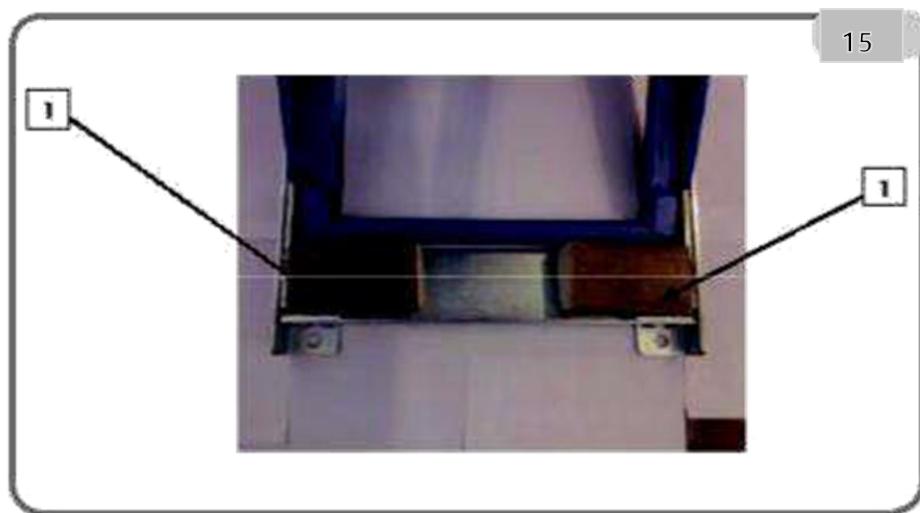


ГЛАВА VII. УСТАНОВКА

	Перед любой операцией не забудьте проверить наличие защитной вставки между нижними рычагами и базовой рамой (см. рис. 15).
	Перед подключением сжатого воздуха заполните гидравлические цилиндры маслом.

Защитная вставка в сборе: 1 и 2

15



Подготовительные операции

7.1 Проверка пригодности помещения

Подъемник разработан для использования в крытых и защищенных от ветра местах. Место установки не должно находиться рядом с зонами мойки, покрасочными рабочими местами, зонами хранения растворителя и краски. Установка вблизи взрывоопасных помещений строго запрещена. Необходимо проверить соблюдение положений правил по охране труда в отношении минимального расстояния от стен, рабочих зон, зон безопасности с другим оборудованием, путей эвакуации и т.д.

7.2 Освещение

Освещение должно соответствовать правилам, действующим в месте установки. Все зоны подъемника должны быть освещены равномерно и в достаточной степени, чтобы обеспечить операции регулировки и технического обслуживания, предусмотренные данным руководством, избегая темных областей, отражений и бликов.

7.3 Монтажная поверхность или установочная яма

Подъемник должен быть установлен на устойчивой горизонтальной поверхности. Поверхность и фундаменты должны быть пригодны для выдерживания максимальной нагрузки, в том числе в наиболее сложных условиях эксплуатации.

В случае установки в грунт необходимо проверить окончательный размер котлована (согласно чертежу, согласованному при размещении заказа). Для монтажа на приподнятую опору следует соблюдать максимальную несущую способность поверхности.

7.4 Сборка платформы и размещение блока управления



**Во время сборки в рабочую зону
посторонние лица не допускаются.**

Платформы к месту установки рекомендуется поднять с помощью подъемных средств, грузоподъемностью не менее 1000 кг.

Чтобы платформа не упала во время транспортировки, следует помнить, где расположен ее центр тяжести.

Всегда поднимайте платформы, удерживая их за нижнюю сторону рам. Установите опорные рамы на фундаменты в соответствии с направлением движения подъемника.

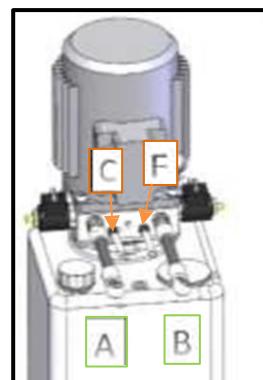
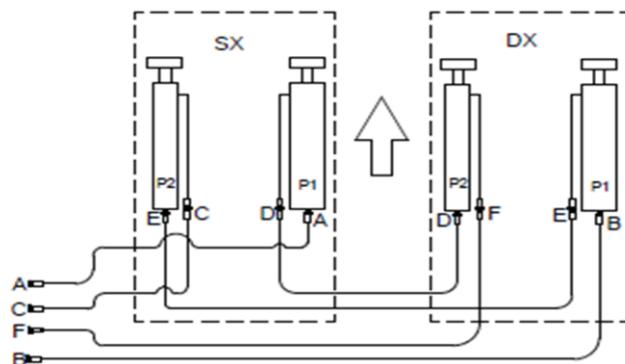
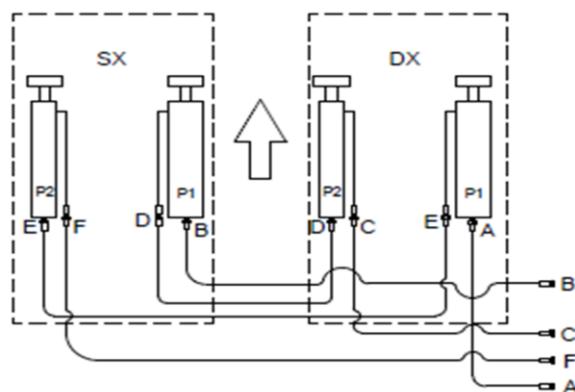
Поднимите платформы со вспомогательным оборудованием с помощью прочных канатов, строп или цепей и вставьте предохранительные блоки.

Установите блок управления в требуемое положение.

7.5 Соединения гидравлической системы (рис. 16 – 16.1)

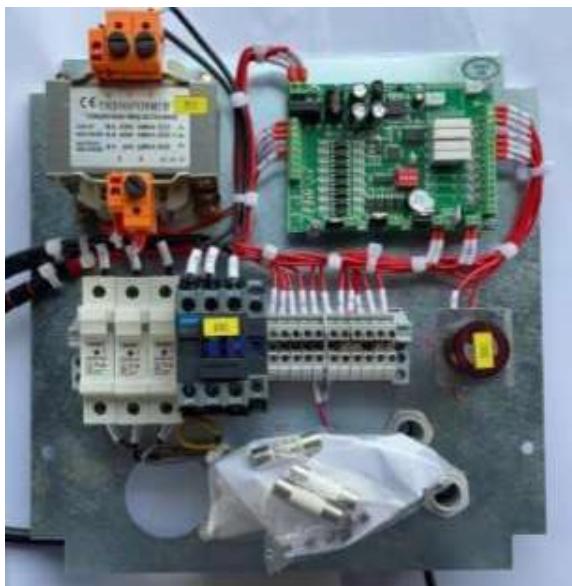
- Подсоедините гидравлические шланги к фитингам, размещенным на неподвижных платформах, в соответствии с буквами,ложенными на них;
- Тщательно затяните;
- Подсоедините гидравлические шланги к фитингам, расположенным на гидравлическом блоке, в соответствии с буквами,ложенными на них;
- Тщательно затяните.

Установка блока управления гидравлической системы



7.6 Схема подключения электрической системы с механическим стопором безопасности

- подсоедините кабель питания
- выполните заземление



7.7 Запуск машины

Подъем без стопора безопасности (только для специалистов по монтажу)

- Убедитесь, что рабочая зона свободна;
- Убедитесь, что общее напряжение питания электрической системы равно напряжению питания поставляемого блока управления (230 В или 400 В);
- Убедитесь, что напряжение поступает на блок управления;
- Налейте масло в бак (около 15 л);
- Подайте питание через главный переключатель;
- Убедитесь, что направление вращения двигателя соответствует значению, указанному на заводской табличке. Если нет, поменяйте фазы местами;
- Нажмите кнопку UP/ ВВЕРХ (рис. 17а, поз.2) и поднимите платформу на максимальную высоту;
- Продолжайте нажимать кнопку UP/ ВВЕРХ, чтобы выпустить воздух из масляного цилиндра (рис. 17а - поз.2);

- Нажмите кнопку DOWN/ ВНИЗ (рис. 17а, поз. 3).

Подъемник остановится автоматически

Примечание: Подождите несколько минут, чтобы воздух отделился от масла в масляном баке.

7.8 Тестирование и проверки

7.8.1 Проверки механической системы

- Смажьте скользящий блок под платформой и на базовой раме консистентной смазкой;
- Закрепите подъемник на земле с помощью 8 анкерных болтов M16x150 мм;
- Выполните очистку всех частей подъемника;

7.8.2 Проверки гидравлической системы

- Проверка уровня масла в баке;
- Продувка системы и проверка на отсутствие утечек;
- Проверка работы цилиндра;

7.9 Настройки и отладки

7.9.1 Проверки без нагрузки

Выполните 2-3 цикла опускания и подъема и убедитесь, что:

- подъемник достиг максимальной высоты;
- верхний концевой выключатель находится в правильном положении;
- нижний концевой выключатель находится в правильном положении
- обе платформы должны опускаться одновременно;



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимательно следуйте инструкциям ниже, чтобы избежать повреждения подъемника

- зуммер/световая сигнализация работают во время конечной фазы перемещения.

7.10.1 Проверки с нагрузкой

Повторите проверки, предусмотренные пунктом 7.10.1, с транспортным средством на подъемнике;

Возможно, придется откалибровать заводские регулировки, как указано в пункте ниже.

7.10.2 Проверка гаек и болтовых соединений

После проведения проверок с нагрузкой произведите визуальный осмотр машины и проверьте затяжку всех болтовых соединений.

ГЛАВА 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

8.1 Элементы управления

Элементы управления:

Главный выключатель (1)

Главный выключатель имеет два положения:

Положение 0: электрическая цепь не питается;

Закрепите тумблер с помощью металлического замка, чтобы защитить подъемник от случайного ввода в эксплуатацию.

Положение 1: электрическая система активна.

КНОПКА UP/ ВВЕРХ (2)

При нажатии включает двигатель, подъемник поднимется.

КНОПКА DOWN/ ВНИЗ (3)

При нажатии активируется электромагнитный клапан, подъемник опускается.

Сигнальные индикаторы (4)

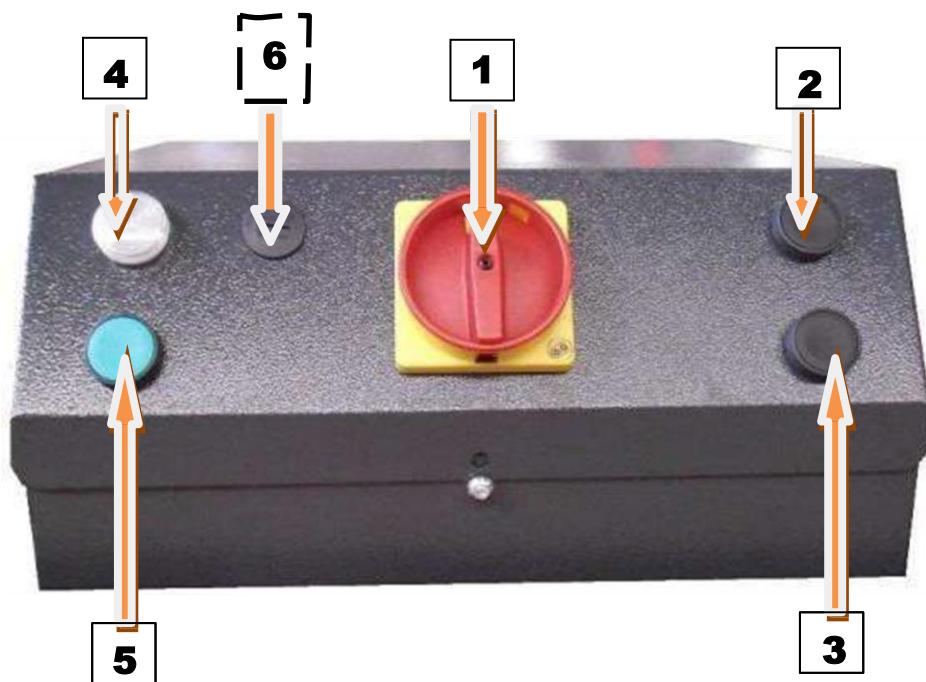
Кнопка блокировки (5)

Нажмите эту кнопку, чтобы зафиксировать рычаг стопора.

Дополнительная кнопка опускания (6) (если настроена)

Внимание: обеспечьте надежную фиксацию.

Внутренний предупреждающий сигнал/зуммер.



Предупреждение

Ручная настройка всегда должна
выполняться без транспортного средства

Предупреждение:

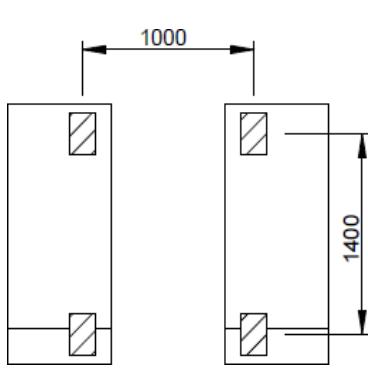
- Эксплуатация подъемника разрешена только уполномоченным лицам;
- Во время последней фазы опускания убедитесь, что зона вокруг платформы свободна;
- Установите автомобиль на колодки, убедившись, что он выровнен и отцентрирован относительно точек опоры;
- Использование аксессуаров, не разрешенных производителем, для изменения опорных расстояний подъемных колодок запрещено;
- Соблюдайте технику безопасности. После подъема на небольшую высоту транспортное средство необходимо еще раз проверить, чтобы убедиться в его правильном и безопасном расположении;
- Соблюдайте правило, согласно которому оператор должен следить за положением подъемника на протяжении всех фаз его движения;
- Запрещено находиться в зоне работы подъемника во время всех фаз его движения, насколько это возможно;
- Запрещено влезать на подъемник, когда он поднят, за исключением случаев, когда имеет место специально предназначенный доступ.

8.2 Подготовка транспортного средства

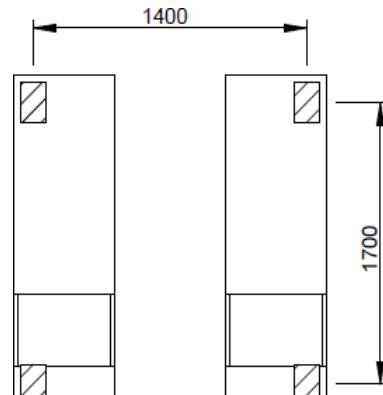
- Поместите транспортное средство по центру платформы.
- Установите колодки ниже положений, указанных производителем автомобиля для подъема.

Позиционирование резинового блока

<3500 кг



=>3500 кг



Распределение нагрузки:

Распределение нагрузки - Реверсивный подъемник



3:2 = 3000 kg - 3200 kg



2:3 = 3000 kg - 3200 kg

3:1 = 3600 kg - 4000 kg

1:3 = 3600 kg - 4000 kg

8.3 Подъем

Поверните тумблер (1) в положение 1 и нажмайте кнопку UP/ВВЕРХ (2) до нужной высоты.

Нажмите кнопку ВВЕРХ (2) и поднимите подъемник примерно на 30 см, проверьте правильность захвата точек опоры.

Продолжайте подъем до достижения рабочей высоты.

8.4 Останов

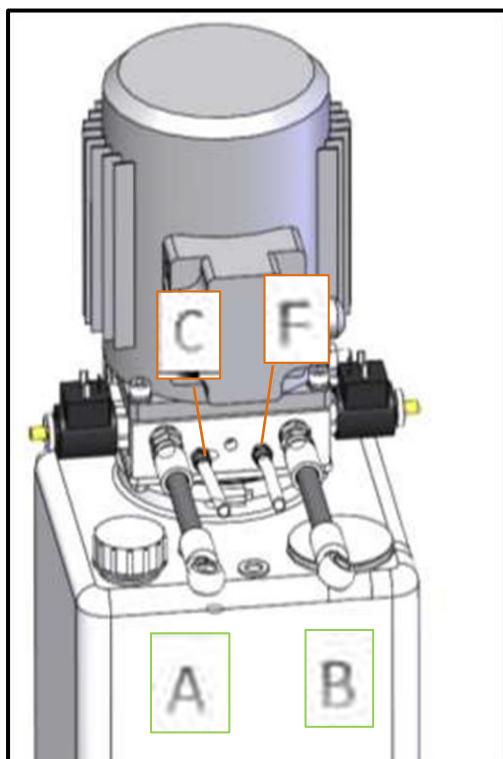
Когда подъемник достигнет нужного положения, отпустите кнопку подъема, чтобы остановить движение.

8.5 Опускание

Для опускания необходимо нажать кнопку DOWN/ ВНИЗ (3). Подъемник опустится на безопасную высоту около 400 мм из-за собственной силы тяжести и веса транспортного средства. Убедитесь, что рабочая зона, а затем нажмите кнопку опускания FINAL RUN (5).

8.6 Опускание в ручном режиме и действия в аварийной ситуации

В случае отсутствия питания или выхода из строя блока управления верните рычаг в исходное положение, выполнив опускание подъемника в ручном режиме:
для опускания нажмите кнопку (3).



1. Выключите источник питания с помощью выключателя на электрической панели;
2. Снимите закрывающие панели блока управления;
3. Уберите все препятствия под подставками для ног.
4. Откройте защелки электромагнитных клапанов А и В, следя за тем, чтобы одновременно опустить панели.
5. Выполните пункт [4] несколько раз, убедившись, что подъемник плавно наклоняется во всех своих частях, пока вся платформа не окажется на земле.
6. Удалите транспортное средство с подъемника
7. Восстановите все рабочие характеристики
8. Всегда используйте цикл подъемника без нагрузки, выполнив полное перемещение (подъем/спуск), чтобы убедиться, что все условия эксплуатации восстановлены.



После опускания в ручном режиме, восстановите рабочие условия. Если открыт клапан опускания в ручном режиме, подъем наверх невозможен.

ГЛАВА IX. ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



К обслуживанию допускается обученный персонал, со знанием особенностей работы с подъемником.

Надлежащим образом производите техническое обслуживание подъемника:

- Используйте только оригинальные запасные части и инструменты;
- Соблюдайте плановые периоды технического обслуживания и проверок, указанные в руководстве;
- Определите причину возможной неисправности, например, сильный шум, перегрев, утечка масла и т.д.

Для проведения технического обслуживания обратитесь к документам, предоставленным дилером:

- Полный функциональный чертеж электрической и гидравлической систем;
- Покомпонентные чертежи со всеми данными, необходимыми для заказа запасных частей;
- Список возможных неисправностей и соответствующих решений.



Перед выполнением любых операций по обслуживанию отключите питание, заприте главный выключатель на висячий замок и храните ключ в надежном месте, чтобы предотвратить включение подъемника посторонними лицами.

9.1 Плановое техническое обслуживание

Подъемник необходимо должным образом чистить не реже одного раза в месяц. Используйте самоочищающийся текстиль.



Использование воды и легковоспламеняющихся жидкостей строго запрещено.

Убедитесь, что хромированный стержень гидроцилиндров всегда чистый и не поврежден. В противном случае может произойти утечка из уплотнений, возможно возникновение неисправностей.

9.2 График проведения технического обслуживания

Каждые 3 месяца	Гидравлический контур	Проверьте уровень масла в баке; при необходимости долейте. Проверьте контур на наличие утечек масла. Проверьте состояние уплотнений и при необходимости замените их.
	Болтовые соединения фундамента	Проверьте затяжку болтов и затяните их динамометрическим ключом (см. таблицу значений)
	Гидравлический насос	Убедитесь, что при работе насоса гидравлического блока управления не происходит изменения уровня шума. Проверьте затяжки крепежных болтов.
	Система безопасности	Проверьте работу защитных устройств.
Каждые 6 месяцев	Масло	Проверьте масло на наличие загрязнений или старения. Грязное масло является причиной выхода из строя клапанов и сокращения срока службы зубчатых насосов.

Каждые 12 месяцев	Генеральные проверки	Проверьте все компоненты рамы и механизмы, чтобы убедиться в отсутствии неисправностей.
	Электрическая система	Выполните проверку электрической системы, проверку работы двигателя блока управления, концевых выключателей и панели управления. Все эти работы должны выполняться квалифицированными электриками.
Каждые 24 месяца	Масло и масляный фильтр	Замена масла и фильтра гидравлического насоса.

ГЛАВА X. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Список возможных проблем и решений приводится в таблице ниже.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Подъемник не работает	Главный выключатель не включен	Включите выключатель
	Нет питания	Проверьте подключение
	Проблемы с кабелями	Замените
	Перегорели предохранители	Замените
Подъемник не перемещается наверх	Погрешности двигателя	Замените фазы
	Недостаточно масла в баке	Добавьте гидравлическое масло
	Неисправна кнопка UP/ ВВЕРХ	Проверьте кнопку UP/ ВВЕРХ и ее подключение. Замените, если необходимо.
	Опускной клапан открыт	Проверьте и почистите, если загрязнен. Замените, если необходимо.

	Загрязнен фильтр насоса	Проверьте и почистите, если необходимо.
	Используйте насос в первый раз или оставьте его на некоторое время, насос не сможет всасывать масло	Проверьте, не происходит ли срабатывание обратного клапана или клапана регулирования давления из-за скопления газа, и снимите его для постепенной подачи.
Подъемник плохо работает	Поврежден масляный насос	Проверьте масляный насос и при необходимости замените.
	Утечка масла из гидронасосной станции	Проверьте электромагнитный клапан Проверьте защитный клапан давления и электромагнитный клапан сброса давления. Одновременно нажмите кнопку финального пускания и кнопку разгрузки ТС с подъемника.
После нажатия кнопки финального опускания (без груза) подъемник не работает	Слишком много масла в гидравлическом маслопроводе	
Подъемник не опускается, когда нажата кнопка финального опускания	Спусканой электромагнитный клапан работает неправильно	Проверьте, подключен ли источник питания и не поврежден ли магнит (замените при отсоединении или повреждении).
	Застряло электромагнитное блокирующее устройство	Проверьте, подключен ли источник питания и не поврежден ли магнит (замените при отсоединении или повреждении).
	Повреждена кнопка	Замените кнопку.
Платформа не останавливается	Открыты опускающий и запирающий электромагн. клапаны	Проверьте, не заклинило ли электромагнитный клапан.
	Мин. в двух гидравл. масляных трубах произошла утечка	Проверьте, правильно ли закреплен соединитель и не поврежден ли маслопровод.

	Неисправны, по крайней мере, два гидроцилиндра	Проверьте и замените при необходимости
Подъемник опускается не плавно (рывками)	Воздух в гидравлической системе	Прокачайте гидравлическую систему
Подъем не синхронизируется	Утечка или воздух в гидравлической системе	Прокачайте гидравлическую систему

ГЛАВА XI. УТИЛИЗАЦИЯ

Если подъемник не будет использоваться в течение длительного периода, отключите источник питания, опорожните резервуар(ы) с рабочими жидкостями и защитите все детали, которые могут быть повреждены пылью.

Если подъемник должен быть выведен из эксплуатации, его необходимо привести в негодность, отсоединив блок питания, состоящий из гидравлического насоса и электродвигателя, от блока управления. Все части, которые могут представлять опасность, должны быть обесточены и надежно защищены. Оцените категорию подъемника по классу утилизации отходов.

Металлолом подлежит сдаче в виде металлических и электронных отходов, прочие части подъемника направляются в соответствующие центры по утилизации.

Если подъемник относится к категории специальных отходов, его следует демонтировать и утилизировать раздельно, в соответствии с требованиями законодательства.

Информация о снижении негативного воздействия на окружающую среду

Настоящий продукт может содержать вещества, которые представляют потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека, если их не утилизировать надлежащим образом.

Представленная ниже информация предназначена для предотвращения попадания опасных веществ в окружающую среду и повышения эффективности использования природных ресурсов.

Электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться вместе с обычными твердыми бытовыми отходами; оно подлежит утилизации отдельно на разрешенных объектах.



Символ перечеркнутого мусорного бака, нанесенный на изделие и представленный на этой странице, призван напомнить пользователю о том, что настоящее изделие необходимо утилизировать надлежащим образом в конце его жизненного цикла. Это гарантирует надлежащую утилизацию опасных веществ, защиту от неправильного использования частей оборудования, а также предотвращает риски для окружающей среды и здоровья человека. Кроме того, раздельная утилизация помогает повторно использовать многие материалы, из которых состоит настоящее оборудование. С этой целью производители и дистрибуторы электрического и электронного оборудования организуют системы сбора и утилизации.

По истечении срока службы изделия обратитесь к своему дистрибутору за дополнительной информацией о процедурах раздельной утилизации компонентов оборудования. Ваш дистрибутор проинформирует вас о возможности бесплатной передачи старого оборудования в конце его жизненного цикла при условии, что оно относится к эквивалентному типу и имеет те же функции, что и нов.

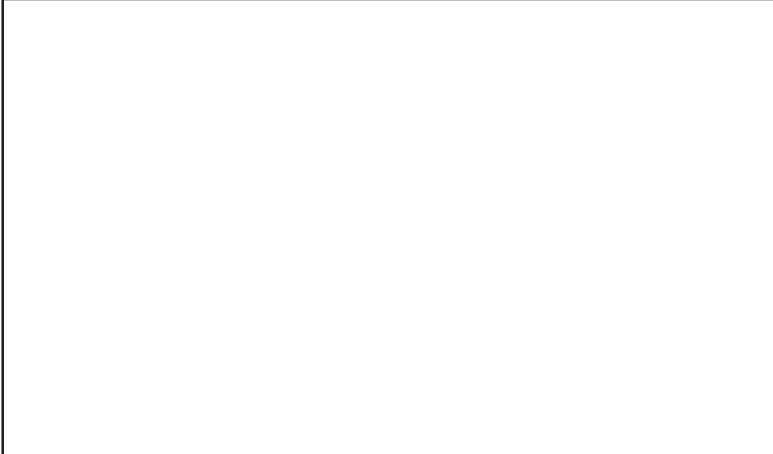
Любое лицо, утилизирующее продукт иначе, чем описано выше, будет привлечено к ответственности в соответствии с законодательством страны, в которой производится утилизация.

Мы настоятельно рекомендуем придерживаться всех экологически безопасных методов утилизации: переработка упаковочных материалов, утилизация отработанных батареек (которые входят в комплект оборудования).

При вашем сотрудничестве мы стремимся сократить количество природных ресурсов, используемых для производства электрического и электронного оборудования, свести к минимуму использование свалок для утилизации материалов и улучшить качество жизни, избегая выброса потенциально опасных веществ в окружающую среду.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Декларация соответствия ЕС *



В настоящей Декларации соответствия производитель заявляет, что продукт:

к которому относится данное заявление, на которое у производителя имеется соответствующее техническое досье, соответствует стандартам и директивам, упомянутым выше.

* действительно только для оборудования с маркировкой ЕС

Соответствует стандарту: EN ISO/IEC 17050-1 - EN ISO/IEC 17050-2